

Zij kan als verweerder in rechte optreden bij elke tegen de provincie ingestelde rechtsvordering; zij kan rechtsvorderingen betreffende roerende goederen en bezitsvorderingen instellen, alsmede alle handelingen stellen tot bewaring van recht; zij benoemt de raadslieden van de provincie en de gemachtigden die haar voor de rechtbanken zullen vertegenwoordigen. De rechtsgedingen van de provincie als eiser of als verweerder waartoe door de bestendige deputatie is besloten, worden in haar naam gevoerd door haar voorzitter.

Voor het onderzoek van de zaken kan de bestendige deputatie de medewerking vorderen van de ambtenaren van de bureaus van de provincie.”.

Op basis van deze bepaling, in het bijzonder het vijfde lid ervan, besliste het Hof van Beroep te Antwerpen in de geannoteerde beslissing dat bestuurssecretaris L. rechtsgeldig is opgetreden voor de provincie, aangezien ze hiervoor een mandaat kreeg van de wettelijke organen van de provincie, dat haar mandaat wel degelijk is gebleken op de inleidende zitting, en dat de bestreden beschikking van de bekrachtiging ervan zelfs melding kan maken. Het Hof besluit verder dat artikel 728 Ger.W. weliswaar stipuleert welke personen of instanties de partijen voor de rechtbank kunnen vertegenwoordigen, doch dat echter een speciale wet bepaalt dat de bestendige deputatie de gemachtigde kan benoemen die haar voor de rechtbank zal vertegenwoordigen, meer bepaald dus het artikel 106 van de Provinciewet. Ten overvloede voegt het Hof hieraan nog toe dat in casu een bestuurssecretaris werd gemandateerd omwille van het feit dat de dagvaarding en de inleidingszitting zeer kort bij mekaar lagen zodat de aanstelling van een “raadsman” ten vroegste op de (latere) eerstvolgende zitting van de bestendi-

ge deputatie kon gebeuren en zo doende enkel te wijten zou zijn aan de wijze van proceshandelen van de tegenpartij zelf.

9. Inachtgenomen de strekking van het zeer recente arrest van het Hof van Cassatie van 17 januari 2000 lijkt het niet zo onrealistisch ervan uit te gaan dat deze uitspraak voor betwisting vatbaar is. Zoals gezegd is evenwel ook het arrest van het Hof niet zonder meer vrijgesteld van enige mogelijkheid tot betwisting (zie hoger).

10. Om af te sluiten sta ik nog even stil bij de laatste overweging in de geannoteerde uitspraak betreffende de “rechtvaardiging” voor de vertegenwoordiging in rechte van de provincie door bestuurssecretaris L. Dit motief kan naar mijn mening niet aldus worden geïnterpreteerd als zou een onregelmatige vertegenwoordiging in rechte vanwege de provincie (in het kader van de verschijning “in persoon” op de inleidingszitting) eventueel kunnen worden gedekt door een verwijzing naar de wijze van procesagieren vanwege de tegenpartij. Vooreerst is er nergens in het Gerechtelijk Wetboek noch in de Provinciewet een dergelijke rechtvaardigingsgrond bepaald. Hoe dan ook zal er op het bestuur steeds een verplichting rusten om zich op zodanige wijze te organiseren dat in iedere omstandigheid op regelmatige wijze procesrechtelijk kan worden opgetreden. Door deze motivering “ten overvloede” wekt het Hof echter minstens de indruk dat eventueel een andere oplossing juridisch mogelijk zou zijn. Zoals gezegd is dit mijns inziens niet het geval.

Bart WILMS
Advocaat

Antwerpen (1° Kamer), 10 april 2000

Anvers (1ère Chambre), 10 avril 2000

Voorzitter: Wetsels
Raadsheren: Peeters, Carette
Advocaten: Desmedt, Cools

VASTSTELLING EX ART. 747 § 2 GER.W. – INTERNE ORGANISATIE VAN HET HOF – WIJZIGING VAN ZITTINGSDATUM – VERSTEK VAN APPELLANT – UITSTEL – GERECHTSBRIEF EX ART. 803 GER.W. – VERWACHTINGEN VAN DE VERSTEKDOENDE APPELLANT – ARREST BIJ VERSTEK

Wanneer om redenen van interne organisatie van het Hof de zittingsdatum, vastgesteld op grond van art. 747 § 2 Ger.W., werd vervroegd, appellant op deze zitting ver-

stek gaf, de zaak daarom werd uitgesteld en appellant daarvan werd verwittigd bij gerechtsbrief ex art. 803 Ger.W., dan vermocht appellant verwachten dat het arrest bij verstek zou worden gewezen.

AUDIENCE FIXÉE SUR LA BASE DE L’ARTICLE 747, § 2, DU CODE JUDICIAIRE – ORGANISATION INTERNE DE LA COUR D’APPEL – MODIFICATION DE LA DATE D’AUDIENCE – DÉFAUT – REMISE – PLI JUDICIAIRE NOTIFIÉ SUR PIED DE L’ARTICLE 803 DU CODE JUDICIAIRE – CROYANCES DU DÉFAILLANT EN RAISON DE CETTE NOTIFICATION – ARRÊT RENDU PAR DÉFAUT

Lorsque l’audience fixée par une ordonnance rendue sur la base de l’article 747, § 2, du Code judiciaire est avancée en raison de motifs liés à l’organisation interne de la cour d’appel, que lors de cette audience l’affaire est remise en raison du défaut de l’appelant et que la date de remise est communiquée à ce dernier par un pli judiciai-

re notifié sur pied de l'article 803 du Code judiciaire, l'arrêt rendu par la cour d'appel est un arrêt par défaut dès lors que, en raison de cette notification, l'appellant n'a pu que croire que l'arrêt serait rendu par défaut et nullement de façon contradictoire.

(V. / M. & D)

(...)

1. Wat de procedure betreft:

Overwegende dat appellant niet verschenen is op de inleidingzitting en geïntimeerden schriftelijk verklaring van verschijning deden;

dat de zaak op verzoek van geïntimeerden sub 3 en 4 werd vastgesteld op de terechtzitting van 31.10.1995 op basis van de artikelen 751-753 van het Gerechtelijk Wetboek ten opzichte van appellant, bij gebrek aan zijn conclusies; dat hij conclusies neerlegde ter griffie op 15.09.1995, zodat de zaak op die terechtzitting naar de bijzondere rol werd verwezen in afwezigheid van alle partijen;

dat op verzoek van geïntimeerden sub 1 en 2 bij beschikking d.d. 8.09.1998 in toepassing van artikel 747 § 2 van het Gerechtelijk Wetboek conclusietermijnen werden geregeld en rechtsdag werd bepaald op 21 maart 2000; dat bij behoorlijk bestelde gerechtsbrief kennisgeving van die rechtsdag werd gedaan aan appellant en zijn raadsman; dat daardoor de procedure het karakter heeft verkregen van een procedure op tegenspraak en ook het verstek van een der partijen op die rechtsdag zou leiden naar een arrest op tegenspraak;

dat evenwel bij gewone brief kennisgeving van wijziging van rechtsdag naar de zitting van 11.10.1999 aan appellant

en zijn raadsman werd verzonden; dat appellants raadsman bij brief d.d. 02.12.1998 liet weten zonder instructies te zijn en dat hij niet meer voor appellant zou optreden;

dat appellant op de terechtzitting van 11.10.1999 niet verscheen of vertegenwoordigd was; dat, op grond van het gebrek aan bewijs van het feit dat de kennisgeving van wijziging van rechtsdag appellant had bereikt, de zaak werd verdaagd naar de zitting van 3 januari 2000 ten einde de meest gereede partij toe te laten de procedure te regelen ten opzichte van appellant;

Overwegende dat appellant op verzoek van geïntimeerden werd opgeroepen bij behoorlijk bestelde gerechtsbrief in toepassing van de artikelen 803 en 804 van het Gerechtelijk Wetboek tegen de terechtzitting van 3.01.2000;

dat appellant ofschoon regelmatig opgeroepen met toepassing van de artikelen 803 en 804 van het Gerechtelijk Wetboek niet verscheen in persoon noch bij advocaat ter terechtzitting van 3 januari 2000, waarop de zaak was gesteld en dat tegen hem verstek gevorderd werd; dat nu appellant niet verschenen is of vertegenwoordigd werd op de inleidingzitting d.d. 24.10.1999 en evenmin op een latere terechtzitting en hij wel beroepsconclusies heeft neergelegd op 15 september 1995, huidig arrest bij toepassing van artikel 804, al. 1 van het Gerechtelijk Wetboek ten aanzien van appellant een bij verstek gewezen arrest dient te zijn; dat appellant door de verwijzing naar de artikelen 803 en 804 van het Gerechtelijk Wetboek in die laatste gerechtsbrief immers vermocht te verwachten dat, aangezien hij nog niet was verschenen of vertegenwoordigd op een eerdere zitting, zijn verstek slechts aanleiding zou kunnen geven tot een arrest bij verstek gewezen en geenszins tot een arrest dat bij toepassing van artikel 747 § 2 van dat wetboek op tegenspraak zal zijn geweest;

(...)

Quelques réflexions a propos de l'incidence des fixations, remises ou redistributions successives de la cause sur la qualification d'un jugement ou d'un arrêt

I. Les faits procéduraux et la qualification retenue par l'arrêt annoté

1. La décision annotée offre l'occasion de s'interroger brièvement sur l'incidence des fixations, remises ou redistributions successives d'une même cause, sur la nature de la décision prononcée à la suite de celles-ci.¹

La bonne compréhension des considérations qui suivront à ce propos nécessite un rappel préalable des circonstances procédurales ayant conduit au prononcé de

l'arrêt annoté. Celles-ci peuvent être résumées comme il suit.

2. Lors de l'audience de comparution en degré d'appel à laquelle l'appellant ne comparut point et les intimés comparurent par déclaration de postulation, l'affaire fut renvoyée au rôle.

A la requête des troisième et quatrième intimés, un pli judiciaire fut tout d'abord notifié à l'appellant sur pied de l'article 751 du Code judiciaire. Celui-ci déposa des con-

¹ Pour une étude plus complète de cette question, on consultera la très belle note de J.-F. van Drooghenbroeck, «Incidence de la redistribution de la cause sur l'application de l'article 751 du Code judiciaire», obs. sous Bruxelles, 12 décembre 1997, *J.T.*, 1998, pp. 166 et s. ainsi que les pertinentes réflexions de M. le Conseiller Delvoie, «La loi du 9 juillet 1997 organise-t-elle le chaos ?», *J.T.*, 1998, pp. 172-173.

clusions au greffe dans les deux mois de la notification du pli. Lors de l'audience fixée sur pied de l'article 751 du Code judiciaire, l'affaire fut, en l'absence des parties, renvoyée au rôle particulier.

A la requête des deux premiers intimés, une ordonnance fixant des délais pour conclure et une audience de plaidoiries, le 21 mars 2000, fut ensuite prononcée par la cour d'appel, le 8 septembre 1998. Cette ordonnance fut notifiée par pli judiciaire à l'appelant et à son conseil. Les parties intimées conclurent dans les délais qui leur étaient impartis, la partie appelante s'abstint de conclure dans les délais. En raison de questions liées à l'organisation interne de la cour d'appel, l'audience fixée sur pied de l'article 747, § 2, du Code judiciaire fut avancée au 11 octobre 1999. Un simple avis avertit les parties et leurs conseils de cette modification. Lors de l'audience ainsi déplacée, l'appelant ne comparut point. L'affaire fut remise afin de s'assurer que la notification de la nouvelle date avait bien atteint l'appelant.² A la requête des intimés, l'appelant fut convoqué à l'audience de remise du 3 janvier 2000 par un pli judiciaire notifié sur pied des articles 803 et 804 du Code judiciaire. Lors de celle-ci, il ne comparut toujours pas. L'affaire fut plaidée et prise en délibéré.

3. L'arrêt annoté qualifie, à tort, sa décision, rendue à la suite de cette procédure, d'arrêt par défaut. En effet, ainsi que cela sera démontré ci-après, dès lors que l'appelant s'était préalablement vu notifier une date d'audience sur la base de l'article 747, § 2, du Code judiciaire, la circonstance que la date de remise lui fut ensuite notifiée sur pied d'un pli judiciaire, mentionnant l'article 803 du Code judiciaire, ne pouvait avoir pour effet de transformer la procédure de contradictoire en procédure par défaut.

II. Indifférence de la qualification retenue par l'arrêt annoté

4. La circonstance que l'arrêt annoté se qualifie d'arrêt rendu par défaut n'est pas essentielle pour en apprécier le véritable caractère. En effet, suivant une jurisprudence constante de la Cour de cassation, la qualification d'un jugement ou d'un arrêt se détermine par la nature de la procédure ainsi que par les caractères fixés par la loi et non par la qualification qui lui est donnée par le juge ou les parties. Il en résulte que le juge qui qualifie sa décision de jugement ou arrêt contradictoire, réputé contradictoire ou par défaut n'en modifie pas la véritable nature.³

Il convient dès lors de vérifier si la qualification retenue en l'espèce par la cour d'appel correspond à la nature de la procédure suivie devant elle ainsi qu'aux caractères fixés par la loi.

Cette procédure s'est déroulée, en l'occurrence, en plusieurs étapes: la cause fut d'abord fixée sur pied de l'article 751 du Code judiciaire et ensuite renvoyée au rôle; l'affaire fit ensuite l'objet d'une ordonnance rendue sur la base de l'article 747, § 2, du Code judiciaire; l'audience de plaidoiries fixée par cette ordonnance fut avancée; lors de l'audience ainsi déplacée, l'affaire fut remise et un pli judiciaire fut notifié à l'appelant sur pied de l'article 803 du Code judiciaire.

Cette succession de fixations, de redistribution et de remise de l'affaire pose la question de leur incidence sur la qualification de l'arrêt rendu à la suite de celles-ci.

III. Incidence des fixations, redistributions et remises successives de la cause sur le caractère de la procédure

A. La fixation sur pied de l'article 751 du Code judiciaire suivie d'une fixation sur la base de l'article 747, § 2, du Code judiciaire

5. Il est fréquent en pratique que, comme en l'espèce, suite à une première fixation intervenue sur pied de l'article 751 du Code judiciaire, à la suite de laquelle des conclusions sont déposées et l'affaire est renvoyée au rôle, intervienne une nouvelle fixation sur la base de l'article 747, § 2, du Code judiciaire.

Au regard de laquelle de ces deux dispositions du Code judiciaire faut-il qualifier la décision rendue au terme de ces fixations successives? La solution paraît évidente. Chaque fois qu'une affaire est, à la suite d'une fixation initiale, renvoyée au rôle, elle reprend son chemin procédural à zéro. Il s'ensuit que la nature de la procédure ne se détermine plus au regard de la fixation précédemment intervenue mais bien au regard de la nouvelle fixation. Dès lors, la décision rendue au terme de l'audience fixée sur la base de l'article 747, § 2, du Code judiciaire, après une fixation initiale sur pied de l'article 751 du Code judiciaire, est une décision contradictoire et non réputée contradictoire.⁴

² Cette remise semble avoir été essentiellement ordonnée en raison du fait que le conseil d'appelant avait averti, dès le 2 décembre 1998, le greffe de ce qu'il était «sans instructions» de son client et qu'il n'interviendrait plus pour lui.

³ Cass., 19 janvier 1999, *Pas.*, I, n°29; Cass., 5 novembre 1993, *Pas.*, I, 932; Cass., 17 février 1978, *Pas.*, I, 702.

⁴ Précisons cependant qu'il résulte de l'article 747, § 2, du Code judiciaire que le jugement requis au jour fixé par l'ordonnance présidentielle a un caractère contradictoire mais non que la procédure subséquente dans son ensemble acquiert ce caractère (Cass., 15 juin 1998, *Pas.*, I, n°311).

B. La remise ou la redistribution de la cause fixée sur pied de l'article 747, § 2, du Code judiciaire a lieu sous bénéfice de l'application de cet article

6. Même lorsque la cause a été fixée sur la base de l'article 747, § 2, il peut arriver que, pour des raisons diverses, l'affaire ne soit, comme en l'espèce, pas plaidée lors de cette audience et que l'affaire soit remise ou redistribuée à une autre audience.

Bien que le texte ne le précise pas expressément⁵, il nous semble évident que la remise ou la redistribution de la cause fixée sur la base de l'article 747, § 2, du Code judiciaire, a lieu sous le bénéfice de l'application de cette disposition.⁶ En d'autres termes, la circonstance que la cause soit remise, décommandée ou postposée ne modifie pas le fait que la décision sera finalement rendue sur pied de l'article 747, § 2, du Code judiciaire avec les conséquences procédurales qui s'y attachent.

Le jugement ou l'arrêt rendu à la suite de l'audience fixée sur la base de l'article 747, § 2, du Code judiciaire est, partant, une décision contradictoire, même si l'affaire est finalement plaidée et prise en délibéré non à l'audience initialement fixée par l'ordonnance présidentielle mais lors d'une audience de remise ou à laquelle l'affaire a été redistribuée.

7. Contrairement à ce que décide l'arrêt annoté, la circonstance que la remise de l'audience initialement fixée sur la base de l'article 747, § 2, par pli judiciaire fut notifiée sur pied de l'article 803 du Code judiciaire, ne modifie en rien cette solution.

C'est à tort, selon nous, que la cour d'appel considère à cet égard que "*appelant door de verwijzing naar de artikelen 803 en 804 van het Gerechtelijk Wetboek in die laatste gerechtsbrief immers verzocht te verwachten dat, aangezien hij nog niet was verschenen of vertegenwoordigd op een eerdere zitting, zijn verstek slechts gaan aan-*

leiding zou kunnen geven tot een arrest bij verstek gewezen en geenszins tot een arrest bij toepassing van artikel 747 § 2 van dat wetboek op tegenspraak zal zijn gewezen".

C'est en effet en vain que le défaillant pourrait se prévaloir du «respect dû à ses anticipations légitimes» en faisant valoir, comme l'admet l'arrêt annoté, que la notification d'un pli judiciaire sur pied de l'article 803 du Code judiciaire n'a pu que lui faire croire que la décision prononcée à l'occasion de l'audience de remise serait une décision par défaut et nullement un arrêt contradictoire.

Comme on l'a déjà rappelé, la nature d'un acte de procédure ainsi que les conséquences procédurales qui s'y attachent sont déterminées par la loi et non par la qualification qui leur est donnée par le juge ou, *a fortiori*, par le greffe.

Dès lors que la partie défaillante à l'audience de remise s'est préalablement vue notifier une ordonnance rendue sur la base de l'article 747, § 2, du Code judiciaire, la circonstance qu'une remise lui est ultérieurement notifiée par un pli judiciaire, mentionnant l'article 803 du Code judiciaire, n'a pas pour effet de transformer la procédure de contradictoire en procédure par défaut. En décider autrement reviendrait à faire dépendre la nature de la procédure des initiatives, parfois malheureuses, des greffes⁷, voire des parties.⁸

8. Ces difficultés ne seraient précisément pas survenues si la date de remise n'avait, en l'espèce, pas été communiquée à l'appelant, défaillant à l'audience fixée sur pied de l'article 747, § 2, du Code judiciaire, par un pli judiciaire notifié sur pied de l'article 803 du Code judiciaire mais par l'un des autres modes prévus par le Code judiciaire.⁹

C'est en effet à tort que l'article 803 du Code judiciaire fut appliqué en l'espèce. Cette disposition ne vise que

⁵ A l'inverse de l'article 751, § 2, alinéa 4, du Code judiciaire qui précise expressément que «en cas de remise de la cause, celle-ci a lieu sous le bénéfice de l'application du présent article».

⁶ Voy. é.g. dans ce sens, J.-F. van Drooghenbroeck, *op. cit.*, p.167, n°5.

⁷ C'est pour les mêmes motifs que l'on ne peut accepter que dans une décision récente, le juge de paix du 2^{ème} canton de Liège ait admis qu'une computation erronée des délais de conclusions indiqués par le greffe dans un pli judiciaire notifié sur pied de l'article 751 du Code judiciaire puisse avoir pour effet de permettre au «défendeur sur 751» de déposer des conclusions dans le délai erronément calculé (J.P. Liège II, 22 avril 1999, *J.J.P.*, 2001, p. 10, note approbatrice P. Moreau). Les conséquences qui s'attachent à un acte de procédure, en l'occurrence, la notification d'un pli judiciaire «751» s'apprécient à l'aune exclusive de la loi et ne peuvent être modifiées par les mentions ou les compléments que, dans un souci certes louable, le greffe mentionne sur le pli judiciaire.

⁸ La lecture de la décision annotée ne permet pas de déterminer qui du greffe ou des parties intimées a pris la décision de faire notifier un pli judiciaire «803» du Code judiciaire en lieu et place d'un autre pli ou envoi.

⁹ Ou encore, comme le relève à juste titre l'arrêt annoté, si l'appelant avait comparu à une quelconque audience. Dans ce cas, en application de l'article 804, alinéa 2, du Code judiciaire, l'arrêt aurait, par hypothèse, été rendu contradictoirement puisque l'appelant avait déjà déposé des conclusions au greffe.

l'hypothèse stricte où il y a lieu de convoquer, sous pli judiciaire pour l'audience à laquelle la cause a été remise ou ultérieurement fixée, la partie défaillante contre laquelle le défaut n'a pas été pris à l'audience d'introduction.¹⁰

S'agissant en l'espèce d'une remise après une fixation intervenue sur la base de l'article 747, § 2, du Code judiciaire, le greffe ou les parties auraient été mieux avisés de faire notifier directement à la partie appelante¹¹ un pli

judiciaire sur pied de l'article 750, § 1^{er}, alinéa 3, du Code judiciaire, voire même un simple avis de remise conformément à l'article 754 du Code judiciaire.¹² Cette notification aurait permis de s'assurer de la convocation régulière du défaillant tout en évitant que celui-ci ou la cour d'appel ne puissent ultérieurement invoquer - même si c'est à tort - le fait que l'appelant aurait été induit en erreur sur la nature de l'arrêt à intervenir.

Hakim BOULARBAH

¹⁰ On notera par ailleurs que l'article 803 du Code judiciaire est régulièrement détourné de son champ d'application, ainsi limité, par certains plaideurs qui - avec la complicité des greffes - l'utilisent pour obtenir une fixation même lorsque la partie convoquée n'était pas défaillante lors de l'audience d'introduction ou lors de l'audience à l'occasion de laquelle l'affaire fut remise. On ne peut que regretter cette utilisation abusive de l'article 803 du Code judiciaire qui a pour effet d'encombrer inutilement le rôle des audiences des cours et tribunaux avec des affaires qui ne pourront pas être retenues et plaidées puisque la partie convoquée comparaitra et que l'affaire n'est pas en état d'être jugée. Le Code judiciaire fournit bien d'autres façons de faire fixer une cause pour que l'article 803 du Code judiciaire ne soit pas ainsi détourné de sa finalité.

¹¹ Laquelle n'avait plus d'avocat.

¹² Voy. à ce propos, J.-F. van Drooghenbroeck, *op. cit.*, p.168, nn^o9 et 10.

Antwerpen (3^o Kamer), 27 juni 2000

Anvers (3^{ème} Chambre), 27 juin 2000

Voorzitter: Snelders
Raadsheren: Carette, Mertens de Wilmars
Advocaten: Vermeulen, Janssens

VOORLOPIG UITVOERBARE BESLISSING – HERVORMING IN HOGER BEROEP – VERPLICHTING TOT RESTITUTIE VAN HET REEDS BETAALDE – GEEN NIEUWE UITVOERBARE TITEL VEREIST OM RESTITUTIE TE BEKOMEN

Wanneer in hoger beroep een voorlopig uitvoerbare veroordeling (i.c. tot het betalen van alimentatiegelden) geheel of gedeeltelijk wordt hervormd, dan vormt die beslissing in hoger beroep de uitvoerbare titel voor de restitutie van de intussen reeds betaalde gelden, ook al wordt dit niet uitdrukkelijk bepaald in het dispositief van die beslissing in beroep. Een nieuwe vordering van de appellante tot veroordeling van de oorspronkelijke eiser tot restitutie van de sommen door hem ontvangen krachtens de eerste, hervormde beslissing, is derhalve onontvankelijk. Men kan geen tweede uitvoerbare titel verkrijgen voor dezelfde schuld.

JUGEMENT EXÉCUTOIRE PAR PROVISION – REFORMATION EN DEGRÉ D'APPEL – OBLIGATION DE RESTITUER LES SOMMES REÇUES – PAS DE NOUVEAU TITRE EXÉCUTOIRE REQUIS

Quand le juge d'appel réforme, même partiellement, un jugement exécutoire par provision (i.c. en paiement de contributions alimentaires), la décision en degré d'appel constitue le titre exécutoire pour récupérer les sommes payées, même si cela n'est pas expressis verbis mentionné dans son dispositif.

Une nouvelle demande de l'appelant en condamnation du demandeur originaire en restitution des sommes qu'il a reçues en vertu de la décision réformée est dès lors irrecevable. On ne peut obtenir un deuxième titre exécutoire pour une même créance.

(V. / O.)

Gelet op de door de wet vereiste processtukken, in behoorlijke vorm overgelegd, waaronder het bestreden vonnis, waarvan een akte van berekening d.d. 06.03.1998 wordt voorgelegd, alsmede het verzoekschrift neergelegd op 02.04.1998 waarmee een naar vorm en termijn regelmatig en ontvankelijk hoger beroep werd ingesteld;

Gelet op de herneming van de zaak ter terechtzitting van 9 mei 2000 wegens de gewijzigde samenstelling van de zetel;

Overwegende dat appellante bij hervorming van het bestreden vonnis wil bekomen, dat de vordering van geïntimeerde onontvankelijk, minstens ongegrond wordt verklaard;

Overwegende dat geïntimeerde concludeert tot de ongegrondheid van het hoger beroep en tot de bevestiging van het bestreden vonnis;